

日语常用汉字及旧字体—新字形(简体字) 对照表

(汉语版)2012.3版

1. 1 这本册子是用来对照日语的“常用汉字”与汉语的新字形(包括简体字)的。同时是关于字体的解释。

1. 2 在这本册子里将汉语的文字称“新字形”。新字形是现在在中国大陆使用文字的总称,新字形也包括简体字。

2. 1 提出的顺序与〈常用汉字表〉(2010年内阁告示)相同。

2. 2 “常用汉字”若有与“新字体”不同的“旧字体”的时候,括号里表示“旧字体”。记载了两个以上“旧字体”的时候,全是“旧字体”。也记载了与“新字体”同形的字体。

2. 3 “旧字体”就是,能够确认在〈常用汉字字体表〉(1949年内阁告示)以前的印刷品(只限定为在日本明治时代以后)中使用并能认定为正字的字体。像 受、授、反 等不能确认在〈常用汉字字体表〉(1949年内阁告示)以前的日语中使用的字,是仿效“旧字体”创造出来的,不能看作“旧字体”。

2. 4 “新字体”就是,在〈常用汉字字体表〉(1949年内阁告示)中表示出来的字体。后来在〈常用汉字表〉(1981年内阁告示)与〈常用汉字表〉(2010年内阁告示)里补充了。

3. 1

~~~~~ 新字形的发音有两个以上的时候,有时与该栏的“常用汉字”不相对应,而与别的“常用汉字”相对应。例如,捨—舍 shě shè (左边是“常用汉字”,右边是新字形。以下同样。)的 舍 shè 不对应 捨,对应 舍。这种情况在拼音下附了 ~~~~~。

## 3. 2

===== 新字形的发音有两个以上的时候,有时可能与“常用汉字”不相对应。例如,術—术 shù zhú 的 术 zhú 与 朮 相对应,但这不是“常用汉字”。这种情况在拼音下附了 =====。

4. 1 判断汉字的基准基本上依据康熙字典。

4. 2 新字形与“常用汉字”同形时没有作特别的说明。

## 4. 3

● 新字形与日语的汉字不能通用时,附上 ●。

● 異体字 新字形是“常用汉字”的异体字的时候,标注 ● 異体字。

● 別字 从古至今有根本没有关系的字,作为新字形而使用的时候,标注 ● 別字。例如像 術—术,将 朮(朮)做成 術 的新字形,这样的情况。

4. 4 只附 ● 的时候,是从古以来没有的字(以康熙字典为依据)。

## 5. 1

㊦ 新字形与“常用汉字”有时微有差异,如果那是活字设计上的差异或者写法的差异,没有什么特别的问题。这些用 ㊦ 表示。

高—高的 一—一, 氏—氏 的 レ—レ, 山—山 的 一—一 等不同,省略附注。

㊦ 違和感あり 虽然是活字设计上的差异或者写法的差异,日语上觉得不协调的时候,标注 ㊦ 違和感あり。

## 5. 2

㊦ 新字形与日语的“旧字体”相同的时候,用 ㊦ 表示。

㊦ に準 新字形与活字的“旧字体”有若干不同的时候,标注 ㊦ に準。

## 5. 3

㊦ 新字形与“常用汉字”虽然有些不同,在日语里允许使用的时候,用 ㊦ 表示。例如 別—别, 春—春 等的不同可以允许。(但笔者不推荐在日语里用这样的写法。)

## 6.

(国字) 日本自制的汉字“国字”除了 畑、搾、腺 以外,没有与新字形相对应的。用 (国字) 表示。

## 7.

(注) 应需要附了 (注)。

8. 〈常用汉字表〉(2010年内阁告示)在以前的〈常用汉字表〉(1981年内阁告示)里删掉了五个字,并新添加了一百九十六个字。在新添加的字里,也有与日语里书写时一般的写法相差悬殊或颇有差异的字体。(但此类字体在他处另有说明) 这些字为如下举的。将一般的写法用 [ ] 表示。在本文中也有用 [ ] 表示,并且 (注) 里有加以说明。

彙[彙] 茨[茨] 淫[淫] 牙[牙] 葛[葛] 嗅[嗅]  
僅[僅] 惧[惧] 恣[恣] 餌[餌] 煎[煎] 詮[詮]  
箋[箋·箋] 邇[邇] 遜[遜] 嘲[嘲] 抄[抄] 溺[溺]  
填[填·填] 賭[賭] 謎[謎] 剝[剝] 箸[箸] 蔽[蔽]  
餅[餅] 蔑[蔑] 頰[頰·頰] 喻[喻]

ア  
亜 (亞) yà ●  
哀 āi  
挨 āi ái  
愛 ài ●  
曖 ài ●  
惡 (惡) ě è wū wù ●  
握 wò  
压 (壓) yā ●  
扱 (扱・扱) chā xī  
宛 wǎn yuān  
嵐 lán ●  
安 ān  
案 àn  
暗 (暗・暗) àn (注)  
イ  
以 yǐ ● (注)  
衣 yī yì  
位 wèi  
圉 (圍) wéi ●  
医 (醫) yī  
依 yī  
委 wēi wěi  
威 wēi  
為 (爲) wéi wèi ●  
畏 wèi  
胃 wèi  
尉 wèi yù  
異 yì ● (注)  
移 yí  
萎 wěi  
偉 wěi ●  
椅 yǐ yī  
彙 huì ● (注)  
意 yì  
违 wéi ●  
维 wéi ●  
慰 wèi  
遺 wèi yí ●  
緯 wěi ●  
域 yù  
育 yù  
一 yī  
壹 yī  
逸 (逸・逸) yì ㊦に準(注)  
茨 [茨] cí ㊦(注)  
(茨・茨)  
芋 yù  
引 yǐn  
印 yìn ● (注)

因 yīn  
咽 yān yàn yè (注)  
姻 yīn  
员 yuán yún yùn ●  
院 yuàn  
淫 yín ㊦(注)  
阴 yīn ● 異体字  
饮 yǐn yìn ●  
隐 yǐn ●  
韵 yùn ● 異体字  
ウ  
右 yòu  
宇 yǔ  
羽 yǔ  
雨 yǔ yù  
唄 bài bei ●  
郁 yù ● (注)  
亩 mǔ ●  
浦 pǔ  
运 yùn ● 別字  
云 yún ● (注)  
工  
永 yǒng  
泳 yǒng  
英 yīng  
映 yìng  
荣 (榮) róng ●  
营 (營) yíng ●  
咏 yǒng ● (注)  
影 yǐng  
锐 rùi ●  
卫 wèi ●  
易 yì  
疫 yì  
益 yì ㊦  
液 yè  
驿 yì ●  
悦 yuè  
越 yuè  
谒 yè ●  
閱 yuè ●  
圆 yuán ●  
延 yán ㊦  
沿 yán ㊦  
炎 yán ㊦  
怨 yuàn  
宴 yàn  
媛 yuán yuàn  
援 yuán  
園 yuán ●

煙 (煙) yān ● 異体字  
猿 yuán  
遠 (遠) yuǎn ●  
鉛 (鉛・鉛) qiān yán ●  
塩 (鹽) yán ●  
演 yǎn  
緣 (緣) yuán ●  
艷 (艷) yàn ●  
才  
汚 wū ●  
王 wáng wàng  
凹 āo  
央 yāng  
応 (應) yīng yìng ●  
往 wǎng  
押 yā  
旺 wàng  
欧 (歐) ōu  
殴 (毆) ōu ㊦  
桜 yīng ●  
翁 wēng  
奥 ào  
横 (横) héng hèng  
岡 gāng ●  
屋 wū  
亿 yì ●  
忆 yì ●  
臆 yì  
虞 yú ●  
乙 yǐ  
俺 ǎn  
卸 (卸・卸) xiè  
音 (音・音) yīn  
恩 ēn  
温 (温・溫) wēn  
穩 (穩) wěn ●  
力  
下 xià  
化 (化・化) huā huà ㊦  
火 huǒ  
加 jiā  
可 kě kè  
假 (假) jiǎ jià ㊦  
何 hé  
花 (花・花) huā ㊦  
佳 jiā  
価 (價) jià jie ㊦ ●  
別字(注)  
果 guǒ (注)  
河 hé

|   |      |   |      |   |      |
|---|------|---|------|---|------|
| 苛 | kē   | 解 | jiě  | 滑 | huá  |
| 科 | kē   | 潰 | kuì  | 褐 | hè   |
| 架 | jià  | 壞 | huài | 轄 | xiá  |
| 夏 | xià  |   |      | 且 | jū   |
| 家 | jiā  | 懷 | huái | 株 | zhū  |
| 荷 | hé   | 諧 | xié  | 釜 | fǔ   |
| 華 | huā  | 貝 | bèi  | 鏹 | lián |
| 菓 | guǒ  | 外 | wài  | 刈 | yì   |
| 貨 | huò  | 効 | hé   | 干 | gān  |
| 渦 | guō  | 害 | hài  | 刊 | kān  |
| 過 | guō  | 崖 | yá   | 甘 | gān  |
| 嫁 | jià  | 涯 | yá   | 汗 | hán  |
| 暇 | xiá  | 街 | jiē  | 缶 | guàn |
| 禍 | huò  | 慨 | kǎi  | 缶 | fǒu  |
| 靴 | xuē  | 蓋 | gài  | 完 | wán  |
| 寡 | guǎ  |   |      | 肝 | gān  |
| 歌 | gē   | 該 | gāi  | 官 | guān |
| 箇 | gè   | 概 | gài  | 冠 | guān |
|   |      | 骸 | hái  | 卷 | juǎn |
|   |      | 垣 | yuán |   |      |
| 稼 | jià  | 柿 | shì  | 看 | kān  |
| 課 | kè   | 各 | gè   | 陷 | xiàn |
| 蚊 | wén  | 角 | jiǎo | 乾 | gān  |
| 牙 | yá   | 擴 | kuò  |   | gān  |
|   |      | 革 | gé   | 勘 | kān  |
| 瓦 | wǎ   | 格 | gé   | 患 | huàn |
| 我 | wǒ   | 核 | hé   | 貫 | guàn |
| 画 | huà  | 殼 | ké   | 寒 | hán  |
| 芽 | yá   | 郭 | guō  | 喚 | huàn |
| 賀 | hè   | 覺 | jiào | 堪 | kān  |
| 雅 | yǎ   | 較 | jiào | 換 | huàn |
| 餓 | è    | 隔 | gé   | 敢 | gǎn  |
| 介 | jiè  | 閣 | gé   | 棺 | guān |
| 回 | huí  | 確 | què  | 款 | kuǎn |
| 灰 | huī  | 獲 | huò  | 間 | jiān |
| 會 | huì  | 嚇 | hè   | 閑 | xián |
| 快 | kuài | 穫 | huò  | 勸 | quàn |
| 戒 | jiè  | 學 | xué  | 寬 | kuān |
| 改 | gǎi  | 岳 | yuè  | 幹 | gān  |
| 怪 | guài | 樂 | lè   |   |      |
| 拐 | guǎi | 額 | é    | 感 | gǎn  |
| 悔 | huǐ  | 顎 | è    | 漢 | hàn  |
| 海 | hǎi  | 掛 | guà  | 慣 | guàn |
| 界 | jiè  | 瀉 | xì   | 管 | guǎn |
| 皆 | jiē  | 括 | guā  | 關 | guān |
| 械 | xiè  | 活 | huó  | 歡 | huān |
| 繪 | huì  | 喝 | hē   | 監 | jiān |
| 開 | kāi  | 渴 | kě   | 緩 | huǎn |
| 階 | jiē  | 割 | gē   | 憾 | hàn  |
| 塊 | kuài | 葛 | gé   | 還 | hái  |
| 楷 | kǎi  |   |      |   |      |

館 (館) 馆 guǎn ●  
環 (環) 环 huán ●  
簡 简 jiǎn ●  
觀 (觀) 观 guān guàn ●  
韓 hán ●  
艦 jiàn ●  
鑑 jiàn ● (注)  
丸 wán  
含 hán ㊟  
岸 àn  
岩 yán (注)  
玩 wán (注)  
眼 yǎn  
頑 wán ●  
顏 (顏) 颜 yán ●  
願 愿 yuàn ● 別字 (注)  
**卄**  
企 qǐ  
伎 jì  
危 (危·危) 危 wēi  
机 jī (注)  
氣 (氣) 气 qì ● (注)  
岐 qí ● (注)  
希 xī  
忌 (忌·忌) 忌 jì  
汽 qì  
奇 jī qí  
祈 qí  
季 jì  
紀 (紀·紀) 纪 jǐ jì ●  
軌 guǐ ●  
既 (既·既) 既 jì ㊟ 準 (注)  
記 (記·記) 记 jì ●  
起 (起) 起 qǐ  
飢 (飢) 饥 jī ●  
鬼 guǐ ● (注)  
歸 guī ●  
基 jī  
寄 jì  
規 guī ●  
龜 (龜) 龟 guī ●  
喜 xǐ  
幾 jī jǐ ● 別字 (注)  
揮 huī ●  
期 (期·期) 期 jī qī  
棋 qí (注)  
貴 guì ●  
棄 qì ● 異体字

毀 huǐ ㊟ (注)  
旗 qí  
器 qì ㊟  
畿 jī  
輝 huī ●  
机 jī ● 別字 (注)  
骑 qí ●  
技 jì  
宜 yí  
偽 (偽) 伪 wěi ●  
欺 qī  
义 yì ●  
疑 yí  
仪 yí ●  
戏 hū xì ●  
拟 nǐ ●  
牺 xī ●  
议 yì ●  
菊 jú  
吉 jí  
吃 chī ● (注)  
诘 jí jié ●  
却 què  
客 kè  
脚 jiǎo jué  
逆 nì  
虐 nüè ㊟  
九 jiǔ  
久 jiǔ  
及 (及·及) 及 jí  
弓 gōng  
丘 qiū  
旧 jiù  
休 xiū  
吸 xī  
朽 xiǔ  
臼 jiù  
求 qiú  
究 jiū ㊟  
泣 qì  
急 jí  
級 (級·級) 级 jí ●  
糾 (糾·糾) 纠 jiū ●  
宮 gōng ● 異体字  
救 jiù  
球 qiú  
給 gěi jǐ ●  
嗅 xiù (注)  
穷 qióng ●  
牛 niú

去 qù  
巨 (巨·巨) 巨 jù ● (注)  
居 jū  
拒 (拒·拒) 拒 jù ● (注)  
扞 (據) 据 jū jù ● (注)  
举 jǔ ●  
虚 xū  
许 xǔ ●  
距 (距·距) 距 jù ● (注)  
魚 yú ●  
御 yù  
渔 yú ●  
凶 xiōng  
共 gòng  
叫 jiào ㊟ 準 (注)  
狂 kuáng  
京 jīng  
享 xiǎng  
供 gòng gòng  
协 xié ●  
况 kuàng ● 異体字  
峡 xiá  
挟 xié  
狭 xiá  
恐 kǒng  
恭 gōng  
胸 xiōng  
胁 xié ● (注)  
強 (強·强) 强 jiàng qiáng  
教 (教) 教 jiāo jiào  
鄉 (鄉·鄉) 乡 xiāng ●  
境 jìng  
橋 qiáo ●  
矯 jiǎo ●  
鏡 jìng ●  
競 jìng ●  
響 (響·響) 响 xiǎng ●  
驚 jīng ● 別字  
仰 yǎng  
曉 (曉) 晓 xiǎo ●  
業 yè ●  
凝 níng  
曲 qū qǔ  
局 jū  
極 jí ● (注)  
玉 yù  
巾 jīn  
斤 jīn  
均 jūn

近 (近) 近 jìn  
金 jīn  
菌 jūn jùn  
勤 (勤) qín ㊤  
琴 qín ㊦  
筋 jīn  
僅 [僅] jǐn ● (注)  
禁 jīn jìn  
緊 jǐn ●  
錦 jǐn ●  
謹 (謹) jǐn ●  
襟 (襟・襟) jīn  
吟 yín ㊦  
銀 yín ●  
**ク**  
区 (區) ōu qū  
句 jù gōu  
苦 kǔ  
驅 (驅) qū ●  
具 (具) jù ㊤ (注)  
惧 [惧] jù (注)  
愚 yú  
空 (空・空) kōng kòng ㊦  
偶 ǒu  
遇 yù  
隅 yú  
串 chuàn  
屈 qū  
掘 jué  
窟 kū  
窟 xióng  
熊 qiāo sāo ●  
君 jūn  
訓 xùn ●  
勳 (勳) xūn ● (注)  
薰 (薰) xūn ㊤  
軍 jūn ●  
郡 jùn  
群 qún  
**ケ**  
兄 xiōng  
刑 xíng  
形 xíng  
系 xì jì ㊦ (注)  
徑 (徑) jìng ●  
莖 (莖) jīng ●  
系 xì jì ● (注)  
型 xíng  
契 (契) qì xiè ㊤  
計 jì ●

惠 (惠) huì ㊤  
啓 (啓・啓) qǐ ● (注)  
揭 jiē ㊤  
溪 xī ㊤に準  
經 jīng ●  
螢 yíng ●  
敬 jìng  
景 jǐng yǐng  
輕 (輕) qīng ●  
傾 qīng ●  
携 xié ㊦  
繼 jì ●  
詣 yì ●  
庆 qìng ●  
憬 jǐng  
稽 jī qǐ  
憩 qì  
警 jǐng ㊦  
鷄 jī ●  
芸 yì ● (注)  
芸 yún  
迎 yíng  
鯨 jīng ●  
隙 xì  
劇 jù ●  
击 jī ●  
激 jī  
桁 héng háng hàng  
欠 (欠・缺) quē ㊤ (注)  
欠 qiàn  
穴 xué  
血 xiě xuè  
决 jué ● 異体字  
结 jiē jié ●  
杰 jié ● 別字 (注)  
洁 jié ● 別字  
月 yuè  
犬 quǎn  
件 jiàn  
见 jiàn xiàn ●  
券 quàn xuàn ㊦ (注)  
肩 jiān ㊦ 違和感あり  
建 (建) jiàn  
研 yán  
県 xiàn ●  
儉 jiǎn ●  
兼 jiān  
劍 (劍・劍) jiàn ●  
拳 quán ㊦ (注)

軒 xuān ●  
健 jiàn  
險 xiǎn ●  
圈 juān juàn quān ㊤に準 ㊦ (注)  
堅 jiān ●  
檢 (檢) jiǎn ●  
嫌 (嫌・嫌) xián  
献 xiàn  
絹 juàn ●  
遣 qiǎn  
權 quán ●  
憲 (憲・憲) xiàn ●  
賢 xián ●  
謙 (謙・謙) qiān ●  
鍵 jiàn ●  
莖 jiàn ● 別字  
显 xiǎn ●  
验 yàn ●  
悬 xuán ●  
元 yuán  
幻 huàn ㊦  
玄 xuán ㊦  
言 yán ㊦  
弦 xián ㊦  
限 xiàn  
原 yuán  
现 xiàn ●  
舷 xián  
減 jiǎn ● 異体字  
源 yuán  
嚴 (嚴) yán ●  
**コ**  
己 jǐ  
戸 (戸・戸) hù ㊦ 違和感あり  
古 gǔ  
呼 hū  
固 gù  
股 gǔ  
虎 hǔ ㊦  
孤 gū ㊤に準 (注)  
弧 hú ㊤に準 (注)  
枯 kū  
个 gě gè ● 異体字 (注)  
庫 kù ●  
湖 hú  
雇 gù ㊦ 違和感あり  
夸 kuā ● (注)

|         |                |        |                    |        |                 |   |                 |
|---------|----------------|--------|--------------------|--------|-----------------|---|-----------------|
| 鼓       | gǔ             | 候      | hòu                | 今      | jīn ㄊ           | 今 | jīn ㄊ           |
| 錮       | gù ●           | 校(校・校) | 校 jiào xiào        | 困      | kùn             | 困 | kùn             |
| 顧       | gù ●           | 耕 (耕)  | 耕 gēng             | 昆      | kūn             | 昆 | kūn             |
| 五       | wǔ             | 航      | háng ㄊ             | 恨      | hèn             | 恨 | hèn             |
| 互       | hù             | 貢      | gòng ●             | 根      | gēn             | 根 | gēn             |
| 午       | wǔ             | 降      | jiàng xiáng ㄊに準(注) | 婚      | hūn             | 婚 | hūn             |
| 吳 (吳)   | wú ●異体字(注)     | 高      | gāo                | 混      | hún hùn         | 混 | hún hùn         |
| 後       | hòu ● (注)      | 康      | kāng               | 痕      | hén             | 痕 | hén             |
| 娛 (娛)   | yú ●           | 控(控・控) | 控 kòng ㄊ           | 紺      | gàn ●           | 紺 | gàn ●           |
| 悟       | wù             | 梗 (梗)  | 梗 gěng             | 魂      | hún ●(注)        | 魂 | hún ●(注)        |
| 棋       | qí ●(注)        | 黃 (黃)  | huáng              | 垦      | kěn ●           | 垦 | kěn ●           |
| 語       | yǔ yù ●        | 喉      | hóu                | 懇      | kěn ●           | 懇 | kěn ●           |
| 誤 (誤)   | wù ●           | 慌(慌・慌) | huāng              | 廿      |                 |   |                 |
| 護       | hù ●           | 港 (港)  | gǎng ㄊ             | 左      | zuǒ             | 左 | zuǒ             |
| 口       | kǒu            | 硬 (硬)  | yìng               | 佐      | zuǒ             | 佐 | zuǒ             |
| 工       | gōng           | 絞(絞・絞) | jiǎo ●             | 沙      | shā shà ●(注)    | 沙 | shā shà ●(注)    |
| 公       | gōng           | 項      | xiàng ●            | 查(查・查) | chá zhā ㄊ(注)    | 查 | chá zhā ㄊ(注)    |
| 勾       | gōu gòu        | 溝(溝・溝) | gōu ●別字            | 砂      | shā ●(注)        | 砂 | shā ●(注)        |
| 孔       | kǒng           | 鈎 (鑛)  | kuàng ●(注)         | 唆      | suō ㄊ           | 唆 | suō ㄊ           |
| 功       | gōng           | 構(構・構) | gòu ●(注)           | 差      | chā chà chāi cī | 差 | chā chà chāi cī |
| 巧       | qiǎo           | 綱      | gāng ●             | 詐      | cuō ●           | 詐 | cuō ●           |
| 広 (廣)   | guǎng ㄊ ●別字(注) | 醇      | jiào               | 鎖 (鎖)  | zhà ●           | 鎖 | zhà ●           |
| 甲       | jiǎ            | 稿      | gǎo                | 座      | suǒ ●           | 座 | suǒ ●           |
| 交 (交)   | jiāo           | 興      | xīng xìng ●        | 挫      | zuò             | 挫 | zuò             |
| 光       | guāng          | 衡      | héng               | 才      | cuò             | 才 | cuò             |
| 向       | xiàng          | 鋼      | gāng gàng ●        | 再      | cái ●(注)        | 再 | cái ●(注)        |
| 后       | hòu (注)        | 講(講・講) | jiǎng ●            | 災      | zài             | 災 | zài             |
| 好       | hǎo hào        | 購(購・購) | gòu ●              | 妻      | zāi ●異体字        | 妻 | zāi ●異体字        |
| 江       | jiāng          | 乞      | qǐ                 | 采 (采)  | qī qì           | 采 | qī qì           |
| 考       | kǎo ㄊ違和感あり     | 号 (號)  | háo hào            | 碎 (碎)  | cǎi cài ●(注)    | 碎 | cǎi cài ●(注)    |
| 行       | háng xíng      | 合      | gě hé              | 宰      | suì ㄊ           | 宰 | suì ㄊ           |
| 坑       | kēng           | 拷      | kǎo ㄊ              | 裁      | zǎi             | 裁 | zǎi             |
| 孝       | xiào           | 剛      | gāng ●             | 彩 (彩)  | zāi             | 彩 | zāi             |
| 抗       | kàng           | 傲      | ào                 | 採 (採)  | cǎi             | 採 | cǎi             |
| 攻       | gōng           | 豪      | háo                | 濟 (濟)  | cǎi cǎi ●(注)    | 濟 | cǎi cǎi ●(注)    |
| 更 (更)   | gēng gèng      | 克      | kè                 | 祭      | jǐ jì ●         | 祭 | jǐ jì ●         |
| 効 (効・効) | xiào ㄊ         | 告 (告)  | gào                | 齋 (齋)  | jì              | 齋 | jì              |
| 幸       | xìng           | 谷      | gǔ yù (注)          | 齋 (齋)  | zhāi ●異体字       | 齋 | zhāi ●異体字       |
| 拘       | jū             | 刻(刻・刻) | kè                 | 細      | xì ●            | 細 | xì ●            |
| 肯       | kěn            | 国 (國)  | guó                | 菜 (菜)  | cài             | 菜 | cài             |
| 侯       | hóu hòu        | 黑 (黑)  | hēi ㄊ              | 最      | zuì ㄊ           | 最 | zuì ㄊ           |
| 厚       | hòu            | 穀 (穀)  | gǔ yù ●別字(注)       | 裁      | cái             | 裁 | cái             |
| 恒 (恒・恆) | héng           | 酷 (酷)  | kù                 | 債      | zhài ●          | 債 | zhài ●          |
| 洪       | hóng           | 獄      | yù ●               | 催      | cuī ㄊ           | 催 | cuī ㄊ           |
| 皇       | huáng          | 骨      | gū gǔ ●(注)         | 塞      | sāi sài sè      | 塞 | sāi sài sè      |
| 紅       | gōng hóng ●    | 駒      | jū ●               | 歲 (歲)  | suì ●           | 歲 | suì ●           |
| 荒 (荒・荒) | huāng          | 込 (込)  | qīng ●             | 載      | zǎi zài ●       | 載 | zǎi zài ●       |
| 郊       | jiāo           | 頃      | qǐng ●             | 際      | jì ●            | 際 | jì ●            |
| 香       | xiāng          |        |                    | 埼      | qí              | 埼 | qí              |
|         |                |        |                    | 在      | zài             | 在 | zài             |

材 (劑) 材 cái  
劑 jì ●  
財 cái ●  
罪 zuì ㊦ 違和感あり  
崎 qí  
作 zuō zuò  
削 (削) xiāo xuē  
昨 zuó  
柵 (柵・柵) zhà shān ㊦  
索 suǒ ㊦  
策 cè  
酢 cù zuò  
搾 zhà ● (注)  
錯 cuò ●  
咲 (咲) xiào ● (注)  
冊 (冊・冊) cè ㊦  
札 zhá  
刷 shuā shuà  
剝 chà shā ㊦  
拶 zǎn zā  
殺 (殺・殺) shā ●  
察 chá  
撮 cuō zuǒ ㊦  
擦 cā  
雜 (雜) zá ●  
皿 mǐn  
三 sān  
山 shān  
參 (參) cān cēn shēn  
棧 (棧) zhàn ●  
蚕 cán ㊦  
惨 cǎn  
産 (産) chǎn ●  
傘 sǎn ●  
散 sǎn sàn  
算 suàn  
酸 suān ㊦  
賛 (賛・賛) zàn ●  
残 (残) cán ●  
斬 zhǎn ●  
暫 zàn ●  
シ  
士 shì  
子 zǐ  
支 (支・支) zhī  
止 zhǐ  
氏 shì zhī  
仕 shì  
史 shǐ  
司 sī

四 sì  
市 shì  
矢 shǐ  
旨 zhǐ  
死 sǐ  
糸 (絲) sī ● (注)  
至 zhì  
伺 cì sì  
志 zhì (注)  
私 sī  
使 shǐ  
刺 cī cì  
始 shǐ  
姉 (姉・姉) zǐ ㊦  
枝 (枝・枝) zhī  
祉 zhǐ  
肢 zhī  
姿 zī  
姿 (姿) sī  
思 shǐ  
指 zhǐ  
施 shī  
師 shī ● 異体字  
恣 zì ㊦ (注)  
纸 zhǐ ●  
脂 zhī  
视 shì ●  
紫 zǐ ㊦  
词 cí ●  
齿 chǐ ●  
嗣 sì  
试 shì ●  
诗 shī ●  
资 zī ●  
飼 sī ●  
志 zhì ● (注)  
雌 cí ㊦  
摯 zhì ●  
赐 cì ●  
咨 zī ● (注)  
示 shì  
字 zì  
寺 sì  
次 cì  
耳 ěr ㊦ 違和感あり  
自 zì  
似 shì sì ● (注)  
儿 ér ● 別字  
事 shì  
侍 shì  
治 zhì

持 chí  
时 shí ●  
滋 zī ㊦  
慈 cí ㊦  
辞 cí  
磁 cí ㊦  
餌 ěr (注)  
玺 xǐ ● 異体字  
鹿 lù  
式 shì  
識 (識・識) shí zhì ● (注)  
轴 zhóu zhòu ●  
七 qī  
叱 chì  
失 shī  
室 shì  
疾 jí  
执 zhí ●  
湿 shī  
嫉 jí  
漆 qī  
质 zhì ●  
实 shí ●  
芝 zhī  
写 xiě ● (注)  
社 shè  
车 chē jū ●  
舍 shě shè ㊦ (注)  
者 zhě  
射 shè ㊦  
舍 shě shè ㊦ (注)  
赦 shè  
斜 xié  
煮 zhǔ  
遮 zhē  
谢 xiè ●  
邪 xié yé ㊦ に準 (注)  
蛇 shé yí  
尺 chě chǐ  
借 jiè  
酌 zhuó  
释 shì ●  
爵 jué  
若 ruò  
弱 ruò  
寂 jì  
手 shǒu  
主 zhǔ  
守 shǒu

|         |                          |         |                        |         |                    |
|---------|--------------------------|---------|------------------------|---------|--------------------|
| 朱       | zhū                      | 銃       | chòng ●                | 召       | shào zhào          |
| 取       | qǔ ㄑㄩˇ                   | 獸 (獸)   | 兽 shòu ●               | 匠       | jiàng              |
| 狩       | shòu                     | 縱 (縱)   | 纵 zòng ●               | 床 (床・牀) | chuáng             |
| 首       | shǒu                     | 叔       | shū                    | 抄       | chāo ● (注)         |
| 殊       | shū                      | 祝 (祝)   | zhù                    | 肖 (肖)   | xiāo xiào          |
| 珠       | zhū                      | 宿       | sù xiǔ xiù             | 尚 (尙)   | shàng              |
| 酒       | jiǔ ㄐㄩˇ                  | 淑       | shū                    | 招       | zhāo               |
| 腫       | zhǒng ●                  | 肅 (肅)   | sù ●                   | 承       | chéng              |
| 種       | zhǒng zhòng              | 縮       | sù suō ●               | 昇       | shēng ● (注)        |
|         | <u>chóng</u> ●別字 (注)     | 塾       | shú                    | 松       | sōng               |
| 趣       | qù ㄑㄩˋ                   | 熟       | shú                    | 沼       | zhǎo               |
| (壽)     | shòu ㄕㄡˋ 達和感あり           | 出       | chū                    | 昭       | zhāo               |
| 受       | shòu                     | 述 (述)   | shù ● (注)              | 宵 (宵)   | xiāo               |
| 呪       | zhòu ●異体字                | 術 (術)   | shù <u>zhú</u> ●別字 (注) | 将 (將)   | jiāng jiàng ●      |
| 授       | shòu                     |         |                        | 消 (消)   | xiāo               |
| 需       | xū                       | 俊       | jùn ㄐㄩˋ                | 症       | zhèng <u>zhēng</u> |
| 儒       | rú                       | 春       | chūn ㄔㄩㄣ ㄓㄩㄣˊ (注)      | 祥 (祥)   | xiáng              |
| 樹       | shù ●                    | 瞬       | shùn                   | 称 (稱)   | chèn chēng         |
| 收 (收)   | shōu ㄕㄡ ㄕㄡˊ ㄕㄡˊ (注)      |         | ㊦に準 (注)                |         | <u>chèng</u> ● (注) |
| 囚       | qiú ㄑㄩˊ                  | 旬       | xún                    | 笑       | xiào (注)           |
| 州       | zhōu                     | 巡       | xún                    | 唱       | chàng              |
| 舟       | zhōu ㄓㄡ ㄓㄡˊ (注)          | 盾       | dùn                    | 商 (商・商) | shāng ㄕㄤ ㄕㄤˊ (注)   |
| 秀       | xiù                      | 准       | zhǔn ㄓㄨㄣˇ (注)          | 涉 (涉)   | shè ● (注)          |
| (周)     | zhōu (注)                 | 殉       | xùn                    | 章       | zhāng              |
| 宗       | zōng                     | 纯       | chún ●                 | 紹       | shào ●             |
| 拾       | shí                      | 循       | xún                    | 訟       | sòng ●             |
| 秋       | qiū                      | 順       | shùn ●                 | 勝 (勝・勝) | shèng ●別字          |
| (臭)     | chòu xiù ㄔㄡˋ ㄒㄩˋ ㄒㄩˋ (注) | 準       | zhǔn ● (注)             | 掌       | zhǎng              |
| 修       | xiū ● (注)                | 潤       | rùn ●                  | 晶       | jīng               |
| 袖       | xiù                      | 遵 (遵)   | zūn                    | 燒 (燒)   | shāo ●             |
| 終 (終・終) | zhōng ●                  | 处 (處)   | chǔ chù ●              | 焦       | jiāo ㄐㄧㄠ ㄐㄧㄠˊ (注)  |
| 羞       | xiū ●                    | 初 (初・初) | chū                    | 硝 (硝)   | xiāo               |
| (習)     | xí ●                     | 所 (所・所) | suǒ ㄕㄨㄛˊ ㄕㄨㄛˊ (注)      | 粧       | zhuāng ● (注)       |
| 週 (週)   | zhōu ● (注)               | 書       | shū ●                  | 詔       | zhào ●             |
| 就       | jiù                      | 庶       | shù                    | 証 (證)   | zhèng ●            |
| 衆       | zhòng ●                  | 暑 (暑)   | shǔ                    | 象       | xiàng ● (注)        |
| 集       | jí ㄐㄧˊ ㄐㄧˊ (注)           | 署 (署)   | shǔ                    | 伤       | shāng ●            |
| 愁       | chóu                     | 緒 (緒)   | xù ●                   | 獎 (獎)   | jiǎng ●            |
| 酬       | chóu                     | 諸 (諸)   | zhū ●                  | 照       | zhào               |
| 丑       | chǒu ●別字 (注)             | 女       | nǚ                     | 详       | xiáng ●            |
| 蹴       | cù                       | 如       | rú                     | 彰       | zhāng              |
| 襲       | xí ●                     | 助       | zhù                    | 障       | zhàng              |
| 十       | shí                      | 序       | xù                     | 懂       | chǒng              |
| 汁       | zhī                      | 叙 (叙・敘) | xù                     | 冲       | chōng chòng ●      |
| 充       | chōng                    | 徐       | xú                     |         | 別字 (注)             |
| (住)     | zhù                      | 除       | chú                    | 賞       | shǎng ●            |
| 柔       | róu                      | 小       | xiǎo                   | 償       | cháng ●            |
| 重       | chóng zhòng              | 升       | shēng (注)              | 礁       | jiāo ㄐㄧㄠ ㄐㄧㄠˊ (注)  |
| (從)     | cóng ●異体字                | 少       | shǎo shào ● (注)        | 鐘       | zhōng ●            |
| 澁       | sè ●                     |         |                        | 上       | shǎng shàng        |



|         |                     |         |                   |         |                  |
|---------|---------------------|---------|-------------------|---------|------------------|
| 丈 (丈)   | 丈 zhàng             | 進 (進)   | 进 jìn ●           | 成 (成·成) | 成 chéng          |
| 冗       | rǒng                | 森       | sēn ㄙㄣ            | 西       | xī ㄒㄧ            |
| 条 (條)   | tiáo ㄊㄧㄠˊ           | 診       | zhěn ●            | 声 (聲)   | shēng            |
| 状 (狀)   | zhuàng              | 寢 (寢)   | qǐn               | 制       | zhì (注)          |
| 乘 (乘)   | chéng shèng ㄔㄥˊ ㄕㄥˋ | 慎 (慎)   | shèn ㄕㄣˋ (注)      | 姓       | xìng             |
| 城 (城·城) | chéng               | 新 (新·新) | xīn ㄒㄩㄣ           | 征       | zhēng (注)        |
| 净 (淨)   | jìng ●異体字           | 审       | shěn ●            | 性       | xìng             |
| 剩 (剩)   | shèng ㄕㄥˋ           | 震       | zhèn              | 青 (青)   | qīng             |
| 常       | cháng               | 薪 (薪·薪) | xīn ㄒㄩㄣ           | 齐 (齊)   | qí ●             |
| 情 (情)   | qíng                | 親 (親·親) | qīn qìng ●        | 政       | zhèng            |
| 场       | cháng chǎng ●       | 人       | rén               | 星       | xīng             |
| 疊 (疊)   | dié ●               | 刃 (刃)   | rèn ㄖㄣˋ (注)       | 牲       | shēng            |
| 蒸       | zhēng               | 仁       | rén               | 省       | shěng xǐng ● (注) |
| 繩 (繩)   | shéng ●             | 尽 (盡)   | jìn jìn           | 凄       | qī (注)           |
| 壤 (壤)   | rǎng ㄖㄤˇ            | 迅 (迅)   | xùn               | 逝 (逝)   | shì              |
| 孃 (孃)   | niáng ● (注)         | 甚       | shén shèn ㄕㄣˋ ㄕㄣˊ | 清 (清)   | qīng             |
| 錠       | dìng ●              | 陣       | zhèn ●            | 盛 (盛·盛) | chéng shèng      |
| 讓 (讓)   | ràng ●              | 尋 (尋)   | xún ●             | 媚       | xù               |
| 釀 (釀)   | niàng ●             | 腎       | shèn ●            | 晴 (晴)   | qíng             |
| 色       | sè shǎi             | 須       | xū ●              | 勢       | shì ●            |
| 拭       | shì                 | 图 (圖)   | tú ●              | 聖 (聖·聖) | shèng ●別字        |
| 食 (食)   | shí sì ㄕㄧˊ ㄕㄧˋ      | 水       | shuǐ              | 誠 (誠·誠) | chéng ●          |
| 植       | zhí ●               | 吹       | chuī              | 精 (精)   | jīng             |
| 殖       | zhí shí ●           | 垂       | chuí              | 製       | zhì ●別字 (注)      |
| 飾 (飾)   | shì ●               | 炊       | chuī              | 誓       | shì ㄕㄧˋ          |
| 触 (觸)   | chù ㄔㄨˋ             | 帥       | shuài ●           | 靜 (靜)   | jìng             |
| 嘱 (囑)   | zhǔ                 | 粹       | cuì ㄘㄨㄟˋ          | 請 (請)   | qǐng ●           |
| 織 (織·織) | zhī ●               | 衰 (衰·衰) | cuī shuāi         | 整       | zhěng            |
| 職 (職·職) | zhí ●               | 推       | tuī ㄊㄨㄟ           | 醒       | xǐng             |
| 辱       | rǔ                  | 醉 (醉)   | zuì ㄘㄨㄟˋ          | 税 (稅)   | shuì             |
| 尻       | kāo                 | 遂 (遂)   | suí suì           | 夕       | xī               |
| 心       | xīn                 | 睡       | shuì              | 斥       | chì              |
| 申       | shēn                | 穗 (穗)   | suì ㄕㄨㄟˋ          | 石       | dàn shí          |
| 伸       | shēn                | 随 (隨)   | suí               | 赤       | chì              |
| 臣       | chén (注)            | 髓 (髓)   | suǐ ● (注)         | 昔       | xī               |
| 芯       | xīn xìn             | 枢 (樞)   | shū               | 析       | xī               |
| 身       | shēn ㄕㄣˊ            | 崇       | chóng             | 席       | xí               |
| 辛       | xīn                 | 数 (數)   | shǔ shù shuò      | 脊       | jǐ ㄐㄧˇ           |
| 侵 (侵)   | qīn                 | 据       | jū jù (注)         | 隻 (隻·隻) | zhī zhǐ ●別字 (注)  |
| 信       | xìn                 | 杉       | shā shān          | 惜       | xī               |
| 津       | jīn                 | 裾       | jū                | 戚       | qī (注)           |
| 神 (神)   | shén                | 寸       | cùn               | 責       | zé ●             |
| 唇       | chún                | 瀬 (瀨)   | lài ●             | 迹       | jì ●異体字          |
| 娠       | shēn                | 是       | shì               | 积       | jī ●             |
| 振       | zhèn                | 井       | jǐng              | 绩       | jì ●             |
| 浸 (浸)   | jìn                 | 世       | shì               | 籍 (籍)   | jí               |
| 真 (真)   | zhēn ㄓㄣˊ (注)        | 正       | zhèng zhèng       | 切       | qiē qiè ㄑㄧㄝ ㄑㄧㄝˋ |
| 针       | zhēn ●              | 生       | shēng             | 折       | shé zhē zhé      |
| 深       | shēn ㄕㄣˊ            |         |                   |         |                  |
| 绅       | shēn ●              |         |                   |         |                  |

拙 zhuō  
窃 (竊) qiè ㊦  
接 jiē  
設 shè ●  
雪 (雪) xuě  
撰 (攝) shè ●  
節 (節·節) jiē jié ●  
說 (說) shuì shuō yuè ●  
  
舌 shé  
絕 (絕) jué ●  
千 qiān  
川 chuān  
仙 xiān  
占 zhān zhàn  
先 xiān  
宣 xuān  
專 (專) zhuān ●  
泉 quán  
淺 (淺) qiǎn jiǎn ●  
洗 xǐ xiǎn  
染 rǎn  
扇 (扇) shān shàn ㊦違和感あり  
  
栓 (栓) shuān  
旋 xuán xuàn  
船 (船·船) chuán ㊦  
戰 (戰) zhàn ●  
煎 [煎] jiān (注)  
(煎·煎)  
  
羨 xiàn ●  
腺 (国字) xiàn  
詮 [詮] quán ●(注)  
踐 [踐] jiàn ●  
箋 [箋·箋] jiān ●(注)  
錢 (錢) qián ●  
潜 (潜·潛) qián  
線 xiàn ●  
遷 (遷) qiān ●異体字  
選 (選) xuǎn ●  
薦 jiàn ●(注)  
纖 (纖) xiān qiàn ●  
鮮 xiān xiǎn ●  
全 (全) quán  
前 (前·前) qián  
善 shàn  
然 rán  
禪 (禪) chán shàn ●  
漸 jiān jiàn ●  
膳 shàn

繕 shàn ●  
狙 jū  
阻 zǔ  
祖 zǔ  
租 zū  
素 sù ㊦  
措 cuò  
粗 cū  
組 zǔ ●  
疎 shū ●(注)  
訴 sù ●  
塑 (塑·塑) sù  
遡 [遡] sù ●(注)  
礎 chǔ ●  
双 (雙·雙) shuāng  
壯 (壯) zhuàng  
早 zǎo  
争 (爭) zhēng  
走 zǒu  
奏 zòu ㊦(注)  
相 xiāng xiàng  
莊 (莊) zhuāng ●(注)  
草 cǎo  
送 sòng  
倉 cāng ●  
搜 sōu ㊦  
插 chā ㊦  
桑 sāng  
巢 cháo ㊦  
掃 sǎo sào ●  
曹 cáo  
曾 zēng cēng ㊦に準  
  
爽 shuǎng  
窗 chuāng ㊦㊦  
創 chuāng chuàng ●  
  
喪 sāng sàng ●  
瘦 shòu ㊦  
葬 zàng  
装 zhuāng  
僧 sēng ㊦に準  
想 xiǎng  
層 céng ●  
總 zǒng ●  
遭 zāo  
槽 cáo  
踪 zōng (注)  
操 cāo

燥 zào  
霜 shuāng  
騷 sāo ●  
藻 zǎo  
造 zào  
像 xiàng ●(注)  
增 zēng ㊦に準  
憎 zēng ㊦に準  
藏 cáng zàng ㊦  
贈 zèng ●  
脏 zāng zàng ●  
即 jí  
束 shù  
足 zú  
促 cù  
则 zé ●  
息 xī  
捉 zhuō  
速 sù  
侧 cè zè zhāi ●  
测 cè ●  
俗 sú  
族 zú  
属 shǔ zhǔ  
贼 zéi ●  
续 xù ●  
卒 cù zú  
率 lǜ shuài ㊦  
存 cún  
村 cūn  
孙 sūn ●  
尊 zūn  
损 sǔn ●  
逊 xùn ●(注)  
  
他 tā  
多 duō  
汰 tài  
打 dá dǎ  
妥 tuǒ  
唾 tuò  
堕 duò  
惰 duò  
馱 duò tuó ●(注)  
太 tài  
对 duì ●  
体 tī tǐ (注)  
耐 nài  
待 dài  
怠 dài

胎 tāi  
退 (退) tuì  
帶 (帶) dài ●  
泰 tài ㊟(注)  
堆 duī zuī ㊟  
袋 dài  
逮 (逮) dǎi dài  
替 tì  
貸 dài ●  
隊 (隊) duì ●  
滯 (滯) zhì ●  
態 tài ●  
戴 dài  
大 dà dài  
代 (台·臺) dài  
台 tāi tái (注)  
第 dì  
題 tí ●  
淹 (瀧) lóng shuāng ●  
宅 zhái  
択 (擇) zé zhái ●  
沢 (澤) zé ●  
卓 zhuó  
拓 tà tuò  
託 tuō (注)  
濯 zhuó ㊟  
諾 nuò ●  
濁 zhuó ●  
但 dàn  
達 (達) dá ●(注)  
脱 (脱) tuō  
奪 duó ●  
棚 (棚·棚) péng  
誰 shuí shéi ●  
丹 dān  
旦 dàn  
担 (担·擔) dān dǎn dàn  
(注)  
单 (單) chán dān shàn  
●  
炭 (炭·炭) tàn ㊟  
胆 (胆·膽) dǎn (注)  
探 tàn ㊟  
淡 dàn ㊟  
短 duǎn  
嘆 (嘆) tàn ●(注)  
端 duān  
綻 zhàn ●  
誕 (誕) dàn ●  
鍛 duàn ●

团 (團) tuán ●  
男 nán  
段 duàn ㊟  
断 (斷) duàn  
弹 (彈) dàn tán ●  
暖 nuǎn  
谈 tán ●  
坛 tán ●  
チ  
地 dì de  
池 chí  
知 zhī  
值 zhí ●  
耻 chǐ ●異体字  
致 zhì (注)  
迟 chí ●  
痴 chī  
稚 zhì  
置 zhì ●  
致 zhì ●(注)  
竹 zhú  
畜 chù xù ㊟  
逐 zhú  
蓄 xù ㊟  
筑 zhú zhù ●別字  
(注)  
秩 zhì  
室 zhì ㊟  
茶 chá  
着 zhāo zháo zhuó  
zhe ●(注)  
嫡 dí  
中 zhōng zhòng  
仲 zhòng  
虫 chóng  
冲 chōng chòng ●  
異体字(注)  
宙 zhòu  
忠 zhōng  
抽 chōu  
注 zhù  
昼 zhòu  
柱 zhù  
衷 zhōng  
耐 nài  
铸 (鑄) zhù ●  
駐 (駐) zhù ●  
著 zhù zhuó (注)  
着 zhāo zháo zhuó  
zhe ●

貯 zhù ●  
丁 dīng zhēng  
吊 diào ●異体字  
厅 tīng ●  
兆 zhào  
町 dīng tǐng  
㊟違和感あり  
長 cháng zhǎng ●  
挑 tiāo tiǎo  
帳 zhàng ●  
张 zhāng ●  
彫 diāo ●(注)  
眺 tiào  
釣 (釣·釣) diào ●  
頂 dǐng ●  
鳥 niǎo ●  
朝 (朝·朝) cháo zhāo  
貼 tiē ●  
超 chāo  
腸 cháng ●  
跳 tiào  
徵 (徵) zhēng ●(注)  
徵 zhēng zhǐ ㊟  
嘲 chāo zhāo (注)  
嘲 [嘲] (嘲·嘲)  
潮 (潮·潮) cháo  
澄 chéng dèng  
调 diào tiáo ●  
听 tīng ●別字  
懲 chéng ●  
直 zhí ●  
勅 (勅·敕) chì ㊟  
抄 [抄] zhì ●(注)  
沈 chén ●(注)  
shěn  
珍 zhēn  
朕 (朕·朕) zhèn  
陈 chén ●  
賃 lìn ●  
鎮 zhèn ●  
ツ  
迫 (迫) zhuī  
椎 chuí zhuī ㊟  
坠 zhuì ●  
通 tōng tòng  
痛 tòng  
冢 zhǒng ●異体字  
漬 zì ●  
坪 píng  
爪 zhǎo zhuǎ

鶴 hè ●  
低 dī ●  
呈 (呈·呈) chéng  
廷 (廷) tíng  
弟 dì  
定 dìng  
底 dǐ de ●  
抵 dǐ ●  
邸 dǐ ●  
亭 tíng  
貞 zhēn ●  
帝 (帝·帝) dì  
訂 dìng ●  
庭 (庭) tíng  
遞 (遞) dì ●異体字  
停 tíng  
偵 zhēn ●  
堤 dī  
提 dī tí  
程 (程·程) chéng  
艇 (艇) tǐng ㊟  
締 dì ●  
諦 dì ●  
泥 ní nì  
的 (的·的) dí dì de  
笛 dí  
摘 (摘·摘) zhāi  
滴 dī  
適 (適·適) shì kuò ●別字  
敵 (敵·敵) dí ●(注)  
溺 [溺] nì niào (注)  
迭 dié  
哲 zhé  
鉄 tiě ●  
徹 chè ●  
撤 chè  
天 tiān ㊟  
典 diǎn  
店 diàn  
点 (點) diǎn  
展 zhǎn  
添 (添·添) tiān ㊟  
轉 (轉) zhuǎn zhuàn ●  
填 [填·填] tián ㊟(注)  
田 tián  
伝 (傳) chuán zhuàn ●  
殿 diàn ㊟  
電 diàn ●

斗 dǒu dòu (注)  
吐 tǔ tù  
妒 dù ●異体字  
徒 tú  
途 tú  
都 dōu dū  
渡 (渡·渡) dù  
塗 tú ●(注)  
賭 [賭] dǔ ●(注)  
土 tǔ  
奴 nú  
努 nǔ  
度 (度·度) dù duó  
怒 nù  
刀 dāo  
冬 (冬·冬) dōng  
灯 (燈) dēng  
当 (當) dāng dàng  
投 tóu  
豆 dòu  
东 dōng ●  
到 dào  
逃 táo  
倒 dǎo dào  
冻 dòng ●  
唐 táng ㊟  
島 dǎo ●  
桃 táo  
讨 tǎo ●  
透 tòu  
党 dǎng  
悼 dào  
盜 dào  
陶 táo yáo  
塔 tǎ  
搭 dā  
棟 dòng ●  
汤 tāng ●  
痘 dòu  
登 dēng  
答 dā dá  
等 děng  
筒 tǒng  
统 tǒng ●  
稻 dào ㊟  
踏 tā tà  
糖 táng ㊟  
头 tóu ●  
膳 (膳·膳) téng ●  
藤 (藤·藤) téng ㊟(注)

鬪 (鬪·鬪) dòu ●別字 (注)  
騰 (騰·騰) téng ●  
同 tóng tòng  
洞 dòng  
胴 dòng  
動 dòng ●  
堂 táng  
童 tóng  
道 dào  
(国字)  
铜 tóng ●  
導 dǎo ●  
瞳 tóng  
(国字)  
匿 nì  
特 tè  
得 dé děi de  
督 dū  
德 (德) dé ㊟  
篤 dǔ ●  
毒 dú ㊟  
独 dú  
讀 dòu dú ●  
析 (析·析) (国字) (注)  
凸 tū  
突 tū ㊟㊟  
届 jiè  
屯 tún zhūn  
㊟違和感あり  
豚 tún  
頓 dùn dú ●  
貪 tān ●  
鈍 dùn ●  
曇 tán ●  
(国字) (注)  
十  
那 (那·那) nà nài nǎ nǎi nā  
奈 nài  
内 nèi  
梨 lí  
謎 [謎] mí mèi ●(注)  
鍋 gōu ●  
南 nán  
軟 ruǎn ●  
難 (難) nán nàn ●  
二  
尼 ní  
式 (貳) èr ●

勾 (国字)  
肉 (肉・肉) 肉 ròu  
虹 虹 hóng jiàng  
日 日 rì  
入 入 rù ㊦違和感あり  
乳 (乳) 乳 rǔ  
尿 尿 niào suī  
任 任 rén rèn  
妊 (妊・妊) 妊 rèn  
忍 (忍) 忍 rěn ㊦(注)  
認 (認) 認 rèn ●

**木**  
寧 (寧) 宁 níng nìng ●

別字  
熱 热 rè ●  
年 年 nián  
念 念 niàn ㊦  
捻 捻 niǎn ㊦  
粘 粘 nián zhān  
燃 燃 rán

**ノ**  
悩 (悩) 恼 nǎo ●  
納 (納) 纳 nà ●  
能 能 néng  
腦 (腦) 脑 nǎo ●  
農 农 nóng ●  
濃 浓 nóng ●

**八**  
把 把 bǎ bà  
波 波 bō  
派 (派) 派 pài ㊦  
破 破 pò  
霸 (霸・霸) 霸 bà ㊦  
馬 马 mǎ ●  
婆 婆 pó  
罵 骂 mà ●  
拜 (拜) 拜 bài ㊦  
杯 杯 bēi  
背 背 bēi bèi (注)  
肺 肺 fèi  
俳 俳 pái ㊦違和感あり  
配 (配・配) 配 pèi  
排 (拜) 排 pái pǎi  
㊦違和感あり

敗 败 bài ●  
廢 (廢) 废 fèi ●  
輩 輩 bèi ●  
売 (賣) 卖 mài ●  
倍 倍 bèi  
梅 (梅) 梅 méi ㊦

培 péi  
陪 péi  
媒 méi  
买 mǎi ●  
赔 péi ●  
白 bái  
伯 bǎi bó  
拍 pāi  
泊 bó pō  
迫 (迫) 迫 pǎi pò  
剥 [剥] 剥 bāo pō (注)  
舶 bó ㊦  
博 (博) 博 bó ㊦  
薄 (薄) 薄 báo bó bò ㊦  
麦 麦 mài  
漠 mò  
縛 (縛) 缚 fù ●  
爆 bào  
箱 xiāng  
箸 [箸] 箸 zhù (注)

畑 (国字) 畑 tián  
肌 肌 jī  
八 八 bā  
鉢 鉢 bō ●  
発 (發) 发 fā fà ●  
髮 (髮・髮) 发 fā fà ●  
伐 fá  
拔 (拔・拔) 拔 bá  
罰 fá ●  
閥 fá ●  
反 fǎn ●(注)  
半 (半) 半 bàn  
汎 fàn ●(注)

犯 fàn  
帆 fān  
汎 fàn ●(注)  
伴 伴 bàn  
判 (判・判) 判 pàn ㊦違和感あり  
坂 (坂・坂) 坂 bǎn ㊦  
阪 (阪・阪) 阪 bǎn ㊦  
板 (板・板) 板 bǎn ㊦(注)  
版 (版・版) 版 bǎn ㊦  
班 bān  
畔 (畔) 畔 pàn  
般 bān ㊦  
販 (販・販) 贩 fàn ●  
斑 bān  
飯 (飯・飯) 饭 fàn ●  
搬 bān ㊦

煩 fán ●  
頒 bān ●  
範 fàn ●(注)  
繁 (繁) bó fán ㊦㊦  
藩 fān  
晩 (晩) wǎn ㊦(注)  
番 fān pān  
蛮 (蠻) mán ㊦違和感あり  
盤 pán ●

**匕**  
比 bǐ  
皮 pì  
妃 (妃・妃) 妃 fēi  
否 fǒu pǐ  
批 pī  
彼 bǐ  
披 pī  
肥 féi  
非 fēi ㊦違和感あり  
卑 (卑) bēi ㊦(注)  
飛 fēi ●  
疲 pí  
秘 (秘・祕) 秘 bì mì  
被 (被・被) 被 bèi  
悲 bēi ㊦違和感あり  
扉 (扉・扉) 扉 fēi ㊦違和感あり  
費 fèi ●  
碑 (碑) bēi ㊦(注)  
罷 bà ba ●  
避 (避) bì  
尾 wěi yǐ  
眉 méi  
美 měi  
備 bèi ●  
微 (微・微) 微 wēi ㊦  
鼻 (鼻・鼻) 鼻 bí ㊦(注)  
膝 xī  
肘 zhǒu  
匹 (匹・匹) pǐ  
必 bì  
泌 bì mì  
笔 bǐ ●異体字  
姬 (姬・姬) jī ㊦  
百 bǎi  
氷 bīng ●異体字  
表 biǎo  
俵 biào  
票 piào  
評 (評) píng ●  
漂 piāo piǎo piào

標 biāo ●  
苗 miáo  
秒 miǎo ●(注)  
病(病·病) bìng  
描 miáo  
猫 māo máo  
品 pǐn  
浜(浜·濱) bīn ●(注)  
貧 pín ●  
賓(賓) bīn ●  
頻(頻) pín ●  
敏(敏) mǐn ㊤  
瓶 píng ●(注)  
不 bù  
夫 fū fú  
父(父) fǔ fù  
付 fù  
布 bù  
扶 fú  
府 fǔ  
怖 bù  
阜 fù  
附 fù  
訃 fù ●  
負(負·負) fù ●  
赴 fù  
浮(浮) fú  
婦(婦) fù ●  
符 fú  
富 fù  
普 pǔ  
腐 fǔ  
敷(敷) fū ㊤  
膚 fū ●異体字  
賦 fù ●  
譜 pǔ ●  
侮(侮) wǔ ㊤  
武 wǔ  
部 bù  
舞 wǔ ㊤に準(注)  
封 fēng  
風 fēng ●  
伏 fú  
服(服·服) fú fù  
副 fù  
幅 fú  
復 fù ●(注)  
福 fú

腹 fù  
複(複·複) fù ●(注)  
覆 fù  
扌(拂) fú ㊤  
沸 fèi  
仏(佛) fó fú ㊤  
物 wù  
粉 fěn  
紛 fēn ●  
雰 fēn (注)  
噴 pēn pèn ●  
墳 fén ●  
憤 fèn ●  
奮 fèn ●  
分 fēn fèn  
文(文) wén  
聞 wén ●  
丙(丙·丙) bǐng  
平(平) píng  
兵 bīng  
併(併·併) bìng bīng ●(注)  
並(並·並) bìng bīng ●(注)  
柄(柄·柄) bǐng bīng  
陛 bì  
閉 bì ●  
塀(塀·塀) (国字)(注)  
幣(幣) bì ●  
弊(弊) bì  
蔽[蔽] bì (注)  
餅[餅] bǐng ●(注)  
米 mǐ  
壁 bì  
壁 bì  
癖 pǐ  
別 bié biè ㊤  
蔑[蔑] miè (注)  
片 piān piàn  
辺(邊) biān ●  
返(返) fǎn ●(注)  
変(變) biàn ●  
偏(偏·偏) piān ㊤違和感あり  
遍(遍·遍) biàn ㊤違和感あり  
編(編·編) biān ●  
弁(弁·瓣) biàn (注)  
・辨・辯 bàn ㊤  
辨 biàn ㊤

便(便) biàn  
勉(勉) miǎn ㊤(注)  
木  
歩(歩) bù ●(注)  
保 bǎo  
哺 bǔ  
捕 bǔ  
補 bǔ ●  
舗(舗) pù pū ●(注)  
母 mǔ  
募 mù  
墓 mù  
慕 mù  
暮 mù  
簿(簿) bù ㊤  
方 fāng  
包(包) bāo ㊤  
芳 fāng  
邦(邦·邦) bāng  
奉 fèng ㊤(注)  
宝(寶·寶) bǎo  
抱(抱) bào ㊤  
放 fàng  
法 fǎ  
泡(泡) pāo pào ㊤  
胞(胞) bāo ㊤  
俸 fèng ㊤(注)  
仿 fǎng  
峰 fēng  
砲(砲) pào bāo pào ●(注)  
崩(崩·崩) bēng  
訪 fǎng ●  
報 bào ●  
蜂 fēng  
豊(豊) fēng ●(注)  
飽(飽) bǎo ●  
褒(褒·褒) bāo  
縫(縫) féng fèng ●  
亡(亡·亡) wáng wú ㊤違和感あり  
乏 fá  
忙(忙·忙) máng ㊤違和感あり  
坊 fāng fáng  
妨 fáng  
忘(忘·忘) wàng ㊤違和感あり  
防 fáng  
房(房) fáng ㊤違和感あり  
肪 fáng

辯 biàn ●  
便 biàn pián  
勉 miǎn ㊤(注)  
步 bù ●(注)  
保 bǎo  
哺 bǔ  
捕 bǔ  
补 bǔ ●  
铺 pù pū ●(注)  
母 mǔ  
募 mù  
墓 mù  
慕 mù  
暮 mù  
簿 bù ㊤  
方 fāng  
包 bāo ㊤  
芳 fāng  
邦 bāng  
奉 fèng ㊤(注)  
宝 bǎo  
抱 bào ㊤  
放 fàng  
法 fǎ  
泡 pāo pào ㊤  
胞 bāo ㊤  
俸 fèng ㊤(注)  
仿 fǎng  
峰 fēng  
炮 pào bāo pào ●(注)  
崩 bēng  
访 fǎng ●  
报 bào ●  
蜂 fēng  
丰 fēng ●(注)  
饱 bǎo ●  
褒 bāo  
缝 féng fèng ●  
亡 wáng wú ㊤違和感あり  
乏 fá  
忙 máng ㊤違和感あり  
坊 fāng fáng  
妨 fáng  
忘 wàng ㊤違和感あり  
防 fáng  
房 fáng ㊤違和感あり  
肪 fáng

某 mǒu  
冒 (冒) mào mò ㊦  
剖 pōu  
紡 fǎng ●  
望 (望·望·望) wàng ㊦(注)  
傍 bàng  
帽 (帽) mào ㊦  
棒 bàng ㊦(注)  
貿 mào ●  
貌 mào  
暴 bào pù  
膨 péng  
謀 móu ●  
頰 [頰·頰] jiá ●(注)  
北 běi (注)  
木 mù  
朴 piáo pō pò pǔ  
牧 mù  
睦 mù ㊦  
僕 pú pū ●別字 (注)  
墨 (墨) mò ㊦  
撲 pū ●(注)  
沒 (沒·沒) méi mò ㊦  
勃 bó  
堀 kū  
本 běn  
奔 bēn bèn  
翻 (翻) fān  
凡 fán  
盆 pén  
マ  
麻 (麻·麻) má  
摩 (摩·摩) mā mó  
磨 (磨·磨) mó mò  
魔 (魔·魔) mó ●(注)  
每 (每) měi ㊦  
妹 mèi  
枚 méi  
昧 mèi  
埋 mái mán  
幕 mù  
膜 mó  
枕 zhěn  
又 (又) yòu  
末 mò  
抹 mā mǒ mò  
万 (万·萬) wàn  
滿 (滿) mǎn ●

慢 màn  
漫 mǎn  
三  
未 wèi  
味 wèi  
魅 mèi ●(注)  
岬 jiǎ  
密 mì  
蜜 mì  
脉 mài ●異体字  
妙 miào ●(注)  
民 mín  
眠 miǎn  
厶  
矛 máo  
務 wù ●  
无 wú ●(注)  
梦 mèng ●異体字  
霧 wù ●  
娘 niáng (注)  
メ  
名 míng  
命 mìng  
明 (明·明) míng  
迷 (迷) mí  
冥 míng  
盟 méng  
铭 míng ●  
鸣 míng ●  
灭 miè ●  
免 miǎn ㊦に準(注)  
面 miàn (注)  
绵 mián ●  
麵 (麵) miàn ●(注)  
モ  
茂 mào  
模 mó mó  
毛 máo  
妄 wàng ㊦違和感あり  
盲 máng ㊦違和感あり  
耗 hào  
猛 měng  
网 wǎng ●異体字  
目 mù  
默 mò ㊦  
門 mén ●  
紋 wén wèn ●  
問 wèn ●  
ヤ  
冶 yě

夜 yè  
野 yě  
弥 mí ●(注)  
厄 è  
役 yì  
約 (約·約) yāo yuē ●  
訳 (譯) yì ●  
藥 (藥) yào ●(注)  
躍 yuè ●  
闇 àn ●(注)  
コ  
由 yóu  
油 yóu  
喻 yù (注)  
愉 yú  
諭 yù ●  
輸 shū ●  
癒 yù ●(注)  
唯 wéi ㊦  
友 yǒu  
有 (有·有) yǒu yòu  
勇 (勇·勇) yǒng ㊦  
幽 yōu  
悠 yōu  
郵 yóu ●別字  
湧 yǒng chōng ● (注)  
猶 (猶) yóu ●別字  
裕 yù  
遊 yóu ●(注)  
雄 xióng ㊦  
誘 yòu ●  
忧 yōu ●別字  
融 róng ●  
优 yōu ●  
ヨ  
与 (與) yú yǔ yù ㊦(注)  
予 (予·豫) yú yǔ (注)  
余 (余·餘) yú (注)  
誉 yù ㊦  
預 yù ●(注)  
幼 yòu  
用 yòng  
羊 yáng  
妖 yāo  
洋 yáng  
要 (要·要) yāo yào  
容 rōng  
庸 yōng  
揚 yáng ●

搖 (搖) 搖 yáo ●  
葉 叶 xié yè ●別字 (注)  
陽 阳 yáng ●異体字  
溶 溶 róng  
腰 (腰・腰) 腰 yāo  
樣 (樣) 样 yàng ●別字  
瘍 瘍 yáng ●  
踊 踊 yǒng  
窯 窑 yáo ●異体字  
養 (養) 养 yǎng ●  
擁 拥 yōng ●  
謠 (謠) 谣 yáo ●  
曜 (曜) 曜 yào ㊦  
抑 抑 yì  
沃 沃 wò  
浴 浴 yù  
欲 欲 yù  
翌 (翌) 翌 yì  
翼 (翼) 翼 yì  
ㄣ  
拉 拉 lā lá là lǎ  
裸 (裸・裸) 裸 luǒ  
羅 罗 luó ●  
来 (來) 来 lái  
雷 雷 léi  
賴 (賴) 赖 lài ●  
絡 络 lào luò ●  
落 落 là lào luò  
酪 酪 lào  
辣 辣 là  
乱 (亂) 乱 luàn  
卵 卵 luǎn  
覽 (覽) 览 lǎn ●  
濫 滥 làn ●  
藍 蓝 lán ●  
欄 (欄) 栏 lán ●  
ㄣ  
吏 (吏) 吏 lì  
利 利 lì  
里 里 lǐ (注)  
理 理 lǐ  
痢 痢 lì  
裏 里 lǐ ●別字 (注)  
履 履 lǚ  
璃 璃 lí  
離 离 lí ●  
陸 陆 liù lù ●  
立 立 lì  
律 律 lǜ

慄 栗 lì ●(注)  
略 略 lüè  
柳 柳 liǔ  
流 流 liú  
留 留 liú  
竜 (龍・龍) 龙 lóng ●  
粒 粒 lì  
隆 (隆) 隆 lóng ㊦  
硫 硫 liú  
侶 侣 lǚ ●異体字  
旅 (旅) 旅 lǚ ㊦  
虜 (虜) 虏 lǚ ●  
慮 虑 lǚ ●別字  
了 了 liǎo le (注)  
両 (兩) 两 liǎng ●  
良 (良・良) 良 liáng  
料 料 liào  
涼 凉 liáng liàng ●  
異体字  
獵 (獵) 猎 liè ●別字  
陵 陵 líng ㊦  
量 量 liáng liàng  
僚 僚 liáo  
領 领 lǐng ●  
寮 寮 liáo  
療 疗 liáo ●  
瞭 了 liǎo le ●(注)  
糧 粮 liáng ●異体字  
力 力 lì  
緑 (綠) 绿 lù lǜ ●  
林 林 lín  
厘 厘 lí  
倫 伦 lún ●  
輪 轮 lún ●  
隣 邻 lín ●  
臨 临 lín ●  
ㄣ  
瑠 琉 liú ●(注)  
涙 (涙・涙) 泪 lèi ●異体字  
累 累 léi lěi lèi ㊦  
壘 (壘) 垒 lěi ●(注)  
類 (類) 类 lèi ●異体字  
ㄣ  
令 令 líng lìng ㊦ (注)  
礼 (禮) 礼 lǐ  
冷 冷 lěng ㊦(注)  
励 (勵) 励 lì  
戾 (戾・戾) 戾 lì ㊦に準 ㊦違和感あり

例 例 lì  
鈴 铃 líng ●  
零 零 líng ㊦(注)  
靈 (靈) 灵 líng ●異体字  
隸 隶 lì ●  
齡 (齡) 龄 líng ●  
麗 丽 lí lì ●  
曆 (曆) 历 lì ●(注)  
歷 (歷) 历 lì ●(注)  
列 列 liè  
劣 劣 liè ●(注)  
烈 烈 liè  
裂 裂 liě liè  
恋 (戀) 恋 liàn ㊦違和感あり  
連 (連) 连 lián ●  
廉 (廉・廉) 廉 lián  
練 (練) 练 liàn ●  
鍊 (鍊) 炼 liàn ●  
ㄣ  
呂 吕 lǚ ●異体字  
炉 (爐) 炉 lú ㊦違和感あり  
賂 赂 lù ●  
路 路 lù  
露 露 lù  
老 老 lǎo  
勞 (勞) 劳 láo ●  
弄 弄 nòng lòng (注)  
郎 (郎・郎) 郎 láng  
朗 (朗・朗) 朗 lǎng  
浪 (浪・浪) 浪 làng  
廊 (廊・廊) 廊 láng  
楼 (樓) 楼 lóu  
漏 漏 lòu  
籠 笼 lóng lǒng ●  
六 六 liù lù  
録 (錄) 录 lù ●  
麓 麓 lù  
論 论 lùn ●  
ㄣ  
和 和 hé hè hú huó huò  
話 话 huà ●  
賄 贿 huì ●  
脇 胁 xié ●(注)  
惑 惑 huò (国字)  
湾 (灣) 湾 wān ㊦違和感あり  
腕 腕 wàn



(注)

- 以下汉字用 一 排列而表示的时候,左面是“常用汉字”,右面是新字形。
- “旧字体”“新字体”是对日语而说,“新字形”是对汉语而说。

**ア** 暗—暗 新字形 暗 是 暗、闇 的新字形。

**イ** 以—以 左下 丷 的部分,在日语里用两画分开写。新字形用一画连着写。

異—异 异(异)(不是“常用汉字”)与 異 相通。

彙—汇 手写时,从古以来一般写成 彙。新字形 汇 是 彙、滙(匯)(不是“常用汉字”)的新字形。

逸(逸·逸)—逸 “旧字体”的一种与新字形, 𨔵 的正中的纵线起接着向左撇。“新字体”与“旧字体”的一种,先写 𨔵 而后写 𨔶。并参照 晚(晚)—晚 的说明。

茨(茨·茨)—茨 手写时一般写成 茨。

印—印 左下 ㇏ 的部分在日语里不连着写。新字形用一画连着写。

咽—咽 新字形 咽 是 咽、嚥(不是“常用汉字”)的新字形。

淫—淫 手写时一般写成 淫。新字形 淫 是 淫、姪(不是“常用汉字”)的新字形。

**ウ** 鬱—郁 新字形 郁 是 鬱、郁(不是“常用汉字”)的新字形。

雲—云 新字形 云 是 雲、云(不是“常用汉字”)的新字形。

**エ** 詠—咏 詠 与 咏(不是“常用汉字”)意义大致相同。新字形 咏 是 詠、咏 的新字形。

**カ** 価—价 新字形 价 是 價、价(不是“常用汉字”)的新字形。

果—果 新字形 果 是 果、菓 的新字形。

菓—果 参照前段。

箇—个 新字形 个 是 箇、個 的新字形。

牙(牙·牙)—牙 “旧字体”将含有 𠂔 的字 𠂔 的部分连着写,笔画是一画。但书写时,从古以来一般将那部分分开用两画写。“新字体”那部分的笔画是两画。牙 也是部首,部首遵守“旧字体”的笔画数。新字形将 𠂔 的部分连着写。

瓦—瓦 𠂔 的部分,在日语里不连着写。新字形用一画连着写。

芽—芽 与 牙(牙·牙)—牙 的说明相同。

雅—雅 与 牙(牙·牙)—牙 的说明相同。

回—回 日语也用 回 代替 廻、恢、蛔、徊(都不是“常用汉字”)使用。(“常用汉字”的代用还有很多。)

壞—坏 壞 与 坏(不是“常用汉字”)原来是别的字。坏 与 坯(不是“常用汉字”)相通。

慨—慨 关于 𠂔 与 牙(牙·牙)—牙 的说明相同。

概—概 关于 𠂔 与 牙(牙·牙)—牙 的说明相同。

骸—骸 与 骨—骨 的说明相同。

獲—获 新字形 获 是 獲、穫 的新字形。获 在康熙字典里没有。

穫—获 参照前段。

岳(嶽)—岳 岳 与 嶽 同音,意义相同,但使用方法不同。新字形 岳 是 岳、嶽 的新字形。

掛—挂 掛 与 挂(不是“常用汉字”)互通。新字形 挂 是 掛、挂、罳(不是“常用汉字”)的新字形。

葛—葛 在日语里写成 葛 比较多。

滑—滑 与 骨—骨 的说明相同。

鎌—镰 鎌 是 鎌 的异体字。

干—干 参照 乾—干/乾。新字形 干 是 干、乾、幹 的新字形。

缶(罐)—罐 缶fǒu 与 罐guàn 原来是别的字。“常用汉字”用 缶 代替 罐 使用。

卷—卷 关于 丷 与 券—券 的说明相同。新字形 卷 是 卷、捲(不是“常用汉字”)的新字形。

陷(陷)—陷 新字形与“旧字体”“新字体”都有点不同。

乾—干 干与乾相通。新字形干是干、乾、幹的新字形。

乾 乾字，乾gān以外还有乾qián的读法，在这种情况下新字形是乾。

敢—敢 ㄣ与ㄣ不同。

幹—干 参照乾—干／乾。新字形干是干、乾、幹的新字形。

鑑—鑑 鑑、鑑是鑑的异体字。

岩—岩 岩与巖、岳(都不是“常用汉字”)同音，意义相同，但使用方法不同。新字形岩是岩、巖、岳的新字形。

玩—玩 新字形玩是玩、翫(不是“常用汉字”)的新字形。

願—愿 新字形愿是願、愿(不是“常用汉字”)的新字形。

**机—机** 机原来是树的种类的名称。在日语里大致使用于“桌子”的意思。新字形机是机、機的新字形。

氣—气 气(不是“常用汉字”)与氣相通。

岐—歧 岐 岐与岐两者在意义上有重叠的部分。歧(不是“常用汉字”)字在日语里不常见。

既—既 关于ㄣ与牙(牙·牙)—牙的说明相同。

鬼—鬼 田的正中的纵线起接着向左撇的写法，只有新字形。

幾—几 新字形几是幾、几(不是“常用汉字”)的新字形。

棋—棋 新字形棋是棋、碁的新字形。棋与碁原来是一个字，但在日语里区别使用。

毀—毀 新字形毀是毀、燬、譔(毀以外不是“常用汉字”)的新字形。

機—机 参照机—机。新字形机是机、機的新字形。

喫—吃 吃(不是“常用汉字”)与喫相通。新字形吃是喫、吃的新字形。吃在日语里一般用于“口吃”的意思。

嗅—嗅 在日语里写成嗅比较多。

巨—巨 左下ㄣ的部分，在日语里不连着写。新字形用一画连着写。

拒—拒 关于巨与巨—巨的说明相同。

拠(據)—据 据与據相通。并参照据—据的说明。新字形据是據、据的新字形。

距—距 关于巨与巨—巨的说明相同。

叫—叫 关于ㄣ与牙(牙·牙)—牙的说明相同。

脅—胁 新字形胁是脅、脇的新字形。胁在康熙字典里没有。

極—极 亟的ㄣ，用两画写。亟的画数是九画。但现在也有以它为八画的辞典。

僅—仅 在日语里写成僅比较多。

**具—具** 是否与一连接的不同。

惧—惧 在日语里写成惧(与具同样)的场合比较多。惧是懼的异体字。

勳—勋 勳是勳的异体字。

**系—系** 新字形系是系、係、繫(不是“常用汉字”)的新字形。

係—系 系含有係的意义。参照前段。

啓—启 启(不是“常用汉字”)与啓相通。

芸(藝)—艺 芸yún与藝yì原来是别的字。“常用汉字”用芸代替藝使用。新字形艺是藝的新字形。艺在康熙字典里没有。

欠(缺)—欠 欠qiàn与缺quē原来是别的字。“常用汉字”用欠代替缺使用。也有时用欠代替闕(不是“常用汉字”)使用。

傑—杰 傑与杰(不是“常用汉字”)发音相同，从古有时代替傑而使用杰。

券—券 ㄣ在“常用汉字”里交叉。不交叉也在日语里允许使用，但那种写法觉得与日语很不协调。

拳—拳 关于ㄣ与券—券的说明相同。

圈—圈 关于ㄣ与券—券的说明相同。

**瓜—孤** “旧字体”将ㄣ的部分连着写而数的笔画。“新字体”将那部分分开写，因此多数一画。书写时，从古至今这种写法是一般的。新字形将ㄣ的部分连着写。参考：瓜(不是

“常用汉字”)的画数,“旧字体”是五画,“新字体”是六画。

- 弧—弧 与前段的说明相同。
- 個—个 新字形 个 是 箇、個 的新字形。
- 誇—夸 夸(不是“常用汉字”)与 誇 相通。
- 吳—吴 吴 是 吳 的异体字,但与 娛、誤、虞 相对应的字康熙字典里没有。
- 後—后 后 与 後 相通。新字形 后 是 後、后 的新字形。
- 碁—棋 参照 棋—棋。新字形 棋 是 棋、碁 的新字形。
- 庌—广 新字形 广 是 廣、广(不是“常用汉字”)的新字形。
- 后—后 参照 後—后。新字形 后 是 後、后 的新字形。
- 降—降 关于 ㄣ 与 牙(牙·牙)—牙 的说明相同。
- 鉉—矿 新字形 矿 是 鑛、礦(不是“常用汉字”)的新字形。矿 在康熙字典里没有。
- 構—构 构(不是“常用汉字”)与 構 相通。新字形 构 是 構、构、構(不是“常用汉字”)的新字形。
- 谷—谷 新字形 谷 是 谷、穀 的新字形。
- 穀—谷 参照前段。
- 骨—骨 𠂇 与 𠂈 不同。
- 魂—魂 与 鬼—鬼 的说明相同。
- 廿 沙—沙 与 少—少 的说明相同。
- 查—查 查 是“旧字体”中的一个。但对这种写法觉得与日语非常不协调。
- 砂—砂 与 少—少 的说明相同。
- 才—才 ㄥ 在“常用汉字”里交叉。像 材 字这么大的程度没有问题。
- 采—采 新字形 采 是 采、採 的新字形。采 含有 採 的意义。
- 採—采 与 采—采 的说明相同。
- 搾—榨 搾 与 榨(不是“常用汉字”)两者在意义上有重叠的部分。在汉语里也使用 搾 字。新字形 榨 是 搾、榨 的新字形。
- 咲—笑 新字形 笑 是 咲、笑 的新字形。
- シ 糸(絲)—丝 糸mì 与 絲sī 原来是别的字。“常用汉字”用 糸 代替 絲 使用。
- 志—志 新字形 志 是 志、誌 的新字形。
- 恣—恣 书写时,从古以来一般写成 恣。
- 誌—志 志 含有 誌 的意义。参照前两段。
- 諮—咨 咨(不是“常用汉字”)含有 諮 的意义。新字形 咨 是 諮、咨 的新字形。
- 似—似 关于 以 与 以—以 的说明相同。
- 餌—餌 常用汉字,书写时,从古以来一般写成 餌。
- 識—识 識 与 訖(不是“常用汉字”)原来是别的字。
- 写—写 从古以来有“与”,没有“写”。
- 舍—舍 新字形 舍 是 舍、捨 的新字形。
- 捨—舍 舍 含有 捨 的意义。参照前段。
- 邪—邪 与 牙(牙·牙)—牙 的说明相同。
- 種—种 新字形 种 是 種、种(不是“常用汉字”)的新字形。
- 周—周 新字形 周 是 周、週 的新字形。
- 修—修 ㄣ 与 ㄥ 不同。
- 週—周 周 含有 週 的意义。参照前两段。
- 醜—丑 新字形 丑 是 醜、丑(不是“常用汉字”)的新字形。
- 述—述 𣎵 与 𣎶 不同。这个不同有成问题的字,也有不成问题的字。
- 術—术 新字形 术 是 術、朮(不是“常用汉字”)的新字形。
- 春—春 关于 ㄣ 与 牙(牙·牙)—牙 的说明相同。
- 瞬—瞬 关于 ㄣ 与 牙(牙·牙)—牙 的说明相同。

准—准 新字形 准 是 准、準 的新字形。

準—准 参照前段。

升—升 新字形 升 是 升、昇 的新字形。

少—少 丿 与 丨 不同。

抄—抄 与 少—少 的说明相同。

昇—升 升 含有 昇 的意义。新字形 升 是 升、昇 的新字形。

称—称 一 与 冫 不同。

笑—笑 新字形 笑 是 咲、笑 的新字形。

涉(涉)—涉 与 步(步)—步 的说明相同。书写时,从古以来一般写成 涉。

粧—妆 粧 与 妝(不是“常用汉字”)同音,意义大致相同。新字形 妆 是 粧、妝 的新字形。

象—象 冫 的正中的纵线起接着向左撇的写法,只有新字形。

衝—冲 新字形 冲 是 衝、沖 的新字形。

嬢(嬢)—娘 娘 是 嬢 的异体字,但在日语里区别使用。新字形 娘 是 嬢、娘 的新字形。

臣—臣 “旧字体”将左下 乚 的部分连着写,笔画是六画。但书写时,从古以来一般将那部分分开用七画写。“新字体”那部分的笔画是七画。臣 也是部首,部首遵守“旧字体”的笔画数。新字形将 乚 的部分连着写。

真—真 是否与 一 连接的不同。

慎—慎 与 真—真 的说明相同。

刃—刃 书写时,从古以来一般写成 刃。

又 髓(髓)—髓 与 骨—骨 的说明相同。

据—据 日语的 据 大致使用于“安设”的意思。并参照 拠(據)—据 的说明。新字形 据 是 據、据 的新字形。

セ 制—制 新字形 制 是 制、製 的新字形。

征—征 新字形 征 是 征、徵 的新字形。

省—省 与 少—少 的说明相同。

淒—凄 新字形 淒 是 淒、淒、悽(淒 以外不是“常用汉字”)的新字形。

製—制 新字形 制 是 制、製 的新字形。

隻—只 新字形 只 是 隻、只(不是“常用汉字”)的新字形。

戚—戚 新字形 戚 是 戚、感(憾)、鍼(戚 以外不是“常用汉字”)的新字形。

煎—煎 书写时,从古以来一般写成 煎。

詮—詮 常用汉字,书写时,从古以来一般写成 詮。

箋—笺 常用汉字,书写时有 笺、箋 两种。

薦—荐 荐(不是“常用汉字”)与 薦 相通。

ソ 疎—疏 疎 与 疏 相同,以 疏 为正字,但使用方法不同。新字形 疏 是 疎、疏 的新字形。

遡—溯 书写时一般写成 遡。遡 与 溯 互通。新字形 溯 是 遡、溯(滂)、泝(遡 以外不是“常用汉字”)的新字形。

奏—奏 关于 丿 与 券—券 的说明相同。

莊—庄 莊 与 庄(不是“常用汉字”)原来是别的字。作为 莊 的略体使用 庄。可是在日语里使用方法不同。

踪—踪 新字形 踪 是 踪、蹤(不是“常用汉字”)的新字形。

像—像 与 象—象 的说明相同。

遜—逊 常用汉字,书写时一般写成 遜。

夕 駄—駄 駄 是正字。在日语里使用 駄。

体(體)—体 体bèn 与 體tī tǐ 原来是别的字。用 体 代替 體 使用。

泰—泰 关于 丿 与 券—券 的说明相同。

台(臺)—台 台tāi 与 臺tái 原来是别的字。用 台 代替 臺 使用。新字形 台 是 台、臺、檯、颱(台 以外不是“常用汉字”)的新字形。

託—托 託 与 托(不是“常用汉字”)是别的字,有时代替 託 而使用 托。新字形 托 是 託、托 的新字形。

達—达 达(不是“常用汉字”)与 達 相通。

担(擔)—担 担 与 擔 原来是别的字。新字形 担 是担、擔 的新字形。

胆(膽)—胆 胆 与 膽 原来是别的字。新字形 胆 是胆、膽 的新字形。

嘆—叹 有与 嘆 意义相重叠的 歎(不是“常用汉字”)。新字形 叹 是 嘆、歎 的新字形。叹在康熙字典里没有。

𠂔 致—致 新字形 致 是 致、緻 的新字形。

緻—致 新字形 致 是 致、緻 的新字形。

築—筑 新字形 筑 是 築、筑(不是“常用汉字”)的新字形。

着—着 𠂔 的正中的纵线起接着向左撇的写法,只有新字形。新字形 着 是 着、著 的新字形。

冲—冲 新字形 冲 是 衝、冲 的新字形。

著—著·着 著 是 著 的新字形。着 是 着、著 的新字形。着 与 著 原来是一个字,但使用时有重叠的部分与区别使用的部分。并参照 着—着。

彫—雕 彫(不是“常用汉字”)与 彫 通用。新字形 雕 是 彫、雕、鷗、瑯(彫 以外不是“常用汉字”)的新字形。

徵—征·徵 徵 与 征 相通。新字形 征 是 征、徵 的新字形。徵 有 zhēng 与 zhǐ 的读法, zhǐ 的新字形是 徵。

嘲—嘲 书写时,从古以来一般写成 嘲。

步—步 与 步(步)一步 的说明相同。书写时,从古以来一般写成 步。

沈—沉·沈 新字形 沉 是 沈(沉)chén 的新字形。新字形 沈 是 沈shěn、瀋(不是“常用汉字”)的新字形。

𠂔 敵—敌 敵 与 敌(不是“常用汉字”)原来是别的字。

溺—溺 书写时,从古以来一般写成 溺。

填—填 常用汉字,书写时有 填、填 两种。日语的 填 和新字形的不同,与 真—真 的说明相同。

𠂔 斗—斗 新字形 斗 是 斗、鬥(鬪、鬪、鬪)的新字形。

塗—涂 涂(不是“常用汉字”)与 塗 相通。

賭—赌 常用汉字,书写时,从古以来一般写成 賭。

藤—藤 关于 丿 与 券—券 的说明相同。新字形 藤 是 藤、籐(不是“常用汉字”)的新字形。

鬪—斗 新字形 斗 是 斗、鬥(鬪、鬪、鬪)的新字形。

𠂔 𠂔 字体有 𠂔、𠂔 两种。

井 也有与此同形的别的 井jǐng 字。

𠂔 謎—谜 常用汉字,书写时一般写成 謎。

𠂔 忍—忍 与 刃—刃 的说明相同。

𠂔 背—背 关于 北 与 北—北 的说明相同。

剥—剥 书写时,从古以来一般写成 剥。

箸—箸 书写时,从古以来一般写成 箸。

反—反 一 与 一 不同。“旧字体”里没有看到 反 的使用例。

汜—泛 汜、汎、泛 在意义上有重叠的部分。新字形 泛 是 汜、汎、泛(不是“常用汉字”)的新字形。

汎—泛 参照前段。

板—板 新字形 板 是 板、闆(不是“常用汉字”)的新字形。

範—范 范(不是“常用汉字”)与 範 相通。

晚(晩)—晚 “旧字体”与新字形, 𠂔 的正中的纵线起接着向左撇。“旧字体”、新字形的 免 的画数是七画。“新字体”先写 𠂔 而后写 儿。“新字体”的 免 的画数是八画。书写

时,从自古以来这种写法比较多。

𠂔(卑)一卑 “旧字体”与新字形, 田 的正中的纵线起接着向左撇。“新字体”先写 田 而后写 丿。

碑(碑)一碑 与 卑(卑)一卑 的说明相同。

鼻(鼻·鼻)一鼻 𠂔 与 𠂔 不同。

秒一秒 与 少一少 的说明相同。

浜(濱)一滨 浜bāng 与 濱bīn 原来是别的字。“常用汉字”用 浜 代替 濱 使用。新字形 滨 是 濱 的新字形。滨 在康熙字典里没有。

瓶一瓶 与 瓦一瓦 的说明相同。

𠂔舞一舞 关于 𠂔 与 牙(牙·牙)一牙 的说明相同。

復一复 𠂔(不是“常用汉字”)与 復 有相似的意义。新字形 复 是 復、複 的新字形。

複一复 参照前段。

雰一雰 雰 与 氛(不是“常用汉字”)互通。在汉语里一般使用 氛。

併一并 新字形 并 是 併、並(竝)、并(不是“常用汉字”)的新字形。这些字有相似的意义。

並一并 参照前段。

𡩶(𡩶) 与此意义相近的字有 屏(屏)。

蔽一蔽 书写时一般写成 蔽。

餅一饼 常用汉字,书写时一般写成 餅。

蔑一蔑 书写时一般写成 蔑。但 戌 与 戌 是别的字。新字形 蔑 是 蔑、𡩶(不是“常用汉字”)的新字形。

返一返 与 反一反 的说明相同。“旧字体”里没有看到 返 的使用例。

弁·瓣·辨·辯一弁·瓣·辨·辯 这些字原来全是别的字,“常用汉字”以 弁 代替使用。有时将 辯(不是“常用汉字”)写成 弁。也有时在日语里将汉语的 辦(办)(不是“常用汉字”)写成 弁 使用。(是误用)

勉(勉)一勉 与 晚(晚)一晚 的说明相同。

𠂔步(步)一步 𠂔 与 𠂔 不同。书写时,从自古以来一般写成 步。

舖一铺 新字形 铺 是 舖、鋪(不是“常用汉字”)的新字形。

奉一奉 与 春一春 的说明相同。

俸一俸 与 春一春 的说明相同。

砲一炮 砲 与 炮(不是“常用汉字”)是别的字,在意义上有重叠的部分。新字形 炮 是 砲、礮(不是“常用汉字”)的新字形。

豐一丰 丰(不是“常用汉字”)与 豐 意义上有关联。新字形 丰 是 豐、丰 的新字形。

望一望 “旧字体”还有 望。也可能还有别的。

棒一棒 与 春一春 的说明相同。

頰一颊 常用汉字,书写时有 頰、頰 两种。

北一北 在日语里用书写时一般写成 𡩶。如果不这样写,被误解的可能性很大。

僕一仆 新字形 仆 是 僕、仆(不是“常用汉字”)的新字形。

撲一扑 扑(不是“常用汉字”)与 撲 相通。

𡩶魔一魔 与 鬼一鬼 的说明相同。

𡩶魅一魅 与 鬼一鬼 的说明相同。

妙一妙 与 少一少 的说明相同。

𡩶無一无 無 与 无(不是“常用汉字”)互通。新字形 无 是 無、无 的新字形。

娘一娘 参照 孃(孃)一娘 的说明。新字形 娘 是 孃、娘 的新字形。

𡩶免(免·免)一免 书写时,从自古以来一般写成 免·免。另外与 逸(逸·逸)一逸 的说明相同。并参照 晚(晚)一晚 的说明。

面一面 新字形 面 是 面、麵 的新字形。

麵一面 参照前段。

- ヤ 弥—弥 与 称—称 的说明相同。新字形 弥 是 彌、瀰(不是“常用汉字”)的新字形。
- 藥—药 藥 与 葯(不是“常用汉字”)原来是别的字。
- 闇—暗 新字形 暗 是 暗、闇 的新字形。
- ㄣ 喻—喻 书写时一般写成 喻。
- 癒—愈 新字形 愈 是 癒、癒、愈(癒 以外不是“常用汉字”)的新字形。癒 与 癒 相同。愈 含有 癒、癒 的意义。
- 湧—涌 湧 与 涌(不是“常用汉字”)互通。新字形 涌 是 湧、涌 的新字形。
- 遊—游 遊 与 游(不是“常用汉字”)互通。新字形 游 是 遊、游 的新字形。
- ㄣ 与—与 从自古以来有“与”，与 與 相同。
- 予(豫)—予 予 与 豫 原来是别的字。新字形 予 只是 予 的新字形。“常用汉字”用 予 代替 豫 使用。豫 代用的 予 与汉语的 予 意义完全不同, 要注意。
- 余(餘)—余 余 与 餘 原来是别的字。但两者在意义上有重叠的部分。新字形 余 是 余、餘 的新字形。
- 預—预 日语与汉语的用法完全不同, 要注意。
- 葉—叶 新字形 叶 是 葉、叶(不是“常用汉字”)的新字形。
- ㄣ 里—里 新字形 里 是 里、裏 的新字形。
- 裏—里 参照前段。
- 慄—栗 新字形 栗 是 慄、栗 的新字形。
- 了—了 新字形 了 是 了、瞭 的新字形。
- 瞭—了 参照前段。
- ル 瑠—琉 瑠 与 琉(不是“常用汉字”)互通。新字形 琉 是 瑠、琉 的新字形。
- 壘—垒 垒(不是“常用汉字”)与 壘 有相似的意义。
- ㄣ 令—令 书写时写成 令 比较多。
- 冷—冷 关于 令 与前段相同。
- 零—零 关于 令 与前两段相同。
- 曆—历 新字形 历 是 曆、歷 的新字形。
- 歷—历 参照前段。
- 劣—劣 与 少—少 的说明相同。
- ㄣ 弄—弄 新字形 弄 是 弄(拚)、衡(不是“常用汉字”)的新字形。
- ㄣ 脇—胁 新字形 胁 是 脅、脇 的新字形。胁 在康熙字典里没有。

日语常用汉字及旧字体一新字形(简体字)  
对照表(汉语版)2012. 3版

2012年3月

編著 上 条 厚  
发行 信州大学上条厚研究室